澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Government of Macao Special Administrative Region
統計暨普查局
Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
Statistics and Census Service

運輸及通訊統計
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零四年十月 OUTUBRO/2004 OCTOBER/2004

十號刊 Nº 10 No. 10

運輸
TRANSPORTES
TRANSPORT

1 - 按級別及用途統計之行駛車輛
Veículos em circulação, por classes e serviço
Licensed vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles										
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros Others
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	計程車 Táxis Taxis	旅遊車 Turismo Coaches	學徒車 Instrução Instruction cars	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2003	59 556	55 861	118	750	178	83	2	385	2 085	70	24
2003 十月 Out. Oct.	59 185	55 487	115	750	177	83	2	393	2 082	72	24
十一月 Nov. Nov.	59 240	55 551	114	750	176	83	2	387	2 081	72	24
十二月 Dez. Dec.	59 556	55 861	118	750	178	83	2	385	2 085	70	24
2004 一月 Jan. Jan.	59 921	56 221	118	750	178	82	2	382	2 094	70	24
二月 Fev. Feb.	60 137	56 441	118	750	179	83	2	381	2 090	69	24
三月 Mar. Mar.	60 581	56 875	113	750	182	83	2	377	2 107	69	23
四月 Abr. Apr.	60 789	57 090	113	750	182	82	2	370	2 109	69	22
五月 Mai. May	60 971	57 259	113	750	185	83	2	370	2 117	70	22
六月 Jun. Jun.	61 428	57 704	113	750	188	83	2	367	2 128	70	23
七月 Jul. Jul.	61 871	58 137	113	751	190	83	2	364	2 139	69	23
八月 Ago. Aug.	62 287	58 536	113	750	203	83	2	362	2 145	70	23
九月 Set. Sep.	62 806	59 032	114	750	214	83	2	361	2 159	68	23
十月 Out. Oct.	63 255	59 459	116	750	222	83	2	361	2 171	68	23

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger					多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks			其他 Outros Others			
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	公共汽車 Colectivo Buses	旅遊車 Turismo Coaches	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	學徒車 Instrução Instruction cars		> 50 cc	≦ 50 cc	
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
2002	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324
2003	4 517	304	131	540	599	101	61	1 224	456	28	1 073	30 708	35 691	1 325
2003 十月 Out. Oct.	4 510	288	131	540	605	102	61	1 222	460	28	1 073	30 294	35 453	1 325
十一月 Nov. Nov.	4 505	287	131	540	604	101	61	1 223	457	28	1 073	30 520	35 564	1 325
十二月 Dez. Dec.	4 517	304	131	540	599	101	61	1 224	456	28	1 073	30 708	35 691	1 325
2004 一月 Jan. Jan.	4 554	309	131	537	612	100	70	1 230	456	28	1 081	30 968	35 842	1 325
二月 Fev. Feb.	4 572	310	131	537	622	100	70	1 236	455	28	1 083	31 163	35 966	1 325
三月 Mar. Mar.	4 570	302	139	537	624	100	71	1 236	451	28	1 082	31 402	36 131	1 325
四月 Abr. Apr.	4 572	295	139	536	623	99	71	1 244	448	28	1 089	31 355	36 143	1 325
五月 Mai. May	4 577	295	139	531	627	97	71	1 252	448	28	1 089	31 595	36 373	1 325
六月 Jun. Jun.	4 610	292	144	531	639	97	71	1 264	448	28	1 096	31 911	36 637	1 325
七月 Jul. Jul.	4 638	294	144	541	645	96	72	1 270	448	28	1 100	32 247	36 932	1 325
八月 Ago. Aug.	4 682	299	144	541	669	96	72	1 280	448	28	1 105	32 608	37 217	1 325
九月 Set. Sep.	4 713	298	147	540	682	97	73	1 286	447	28	1 115	32 963	37 525	1 325
十月 Out. Oct.	4 735	297	150	530	703	97	73	1 292	447	28	1 118	33 273	37 759	1 325

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.
Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.
統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d´Assumpção, nº 411-417, Edf. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.
Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411- 417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao
電話 Tel：3995311 圖文傳真 Fax：307825
二零零四年十一月編制 Edição de Novembro/2004 Printed in November/2004
電子郵件地址：E-mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址：Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛
Veículos matriculados, por classes e serviço
New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數 Total	私人客運車 Particulares de passageiros Private passenger cars	計程車 Táxis Taxis	其他客運車 Outros de passageiros Other passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	4 372	4 169	67	35	6	93	2	-
2003	5 257	5 034	82	22	9	110	-	-
2003 十月 Out. Oct.	531	505	9	3	4	10	-	-
十一月 Nov. Nov.	306	294	1	-	-	11	-	-
十二月 Dez. Dec.	537	519	-	5	-	13	-	-
2004 一月 Jan. Jan.	487	472	-	-	-	15	-	-
二月 Fev. Feb.	356	345	-	4	-	7	-	-
三月 Mar. Mar.	660	635	5	3	-	17	-	-
四月 Abr. Apr.	490	476	-	1	-	13	-	-
五月 Mai. May	263	246	3	2	-	12	-	-
六月 Jun. Jun.	567	552	-	-	-	14	-	1
七月 Jul. Jul.	552	526	10	2	-	14	-	-
八月 Ago. Aug.	557	522	12	13	-	10	-	-
九月 Set. Sep.	584	545	12	11	-	16	-	-
十月 Out. Oct.	520	491	13	4	-	12	-	-
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	5 036	4 810	55	40	-	130	-	1

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others	> 50 cc	≦ 50 cc	
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2002	127	73	-	24	-	30	2 883	2 723	6
2003	219	118	2	38	16	45	3 845	2 761	1
2003 十月 Out. Oct.	11	1	-	2	-	8	300	267	-
十一月 Nov. Nov.	5	-	-	4	-	1	393	287	-
十二月 Dez. Dec.	25	20	-	4	-	1	336	244	-
2004 一月 Jan. Jan.	47	20	9	7	-	11	364	234	-
二月 Fev. Feb.	21	11	-	8	-	2	335	223	-
三月 Mar. Mar.	19	10	1	8	-	-	487	347	-
四月 Abr. Apr.	27	8	-	9	-	10	295	248	-
五月 Mai. May	12	2	-	10	-	-	321	299	-
六月 Jun. Jun.	36	15	-	14	-	7	420	361	-
七月 Jul. Jul.	32	19	-	8	-	5	406	341	-
八月 Ago. Aug.	47	30	-	13	-	4	457	348	-
九月 Set. Sep.	32	16	-	6	-	10	418	350	-
十月 Out. Oct.	31	22	-	7	-	2	364	282	
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	304	153	10	90	-	51	3 867	3 033	-

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

3 - 按汽缸容積統計之新登記車輛
Veículos matriculados, por cilindrada
New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobiles						
	總數 Total	≦ 750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	≧ 8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2002	4 499	136	1 959	2 155	180	38	31
2003	5 476	189	2 514	2 480	189	41	63
2003 十月 Out. Oct.	542	18	230	275	13	2	4
十一月 Nov. Nov.	311	12	132	156	6	2	3
十二月 Dez. Dec.	562	19	275	235	31	-	2
2004 一月 Jan. Jan.	534	18	245	220	30	13	8
二月 Fev. Feb.	377	15	149	188	8	13	4
三月 Mar. Mar.	679	33	311	307	11	6	11
四月 Abr. Apr.	517	25	241	231	10	7	3
五月 Mai. May	275	16	111	129	14	3	2
六月 Jun. Jun.	603	25	236	312	17	11	2
七月 Jul. Jul.	584	21	241	290	22	5	5
八月 Ago. Aug.	604	28	240	285	21	11	19
九月 Set. Sep.	616	25	276	281	20	3	11
十月 Out. Oct.	551	26	242	243	19	13	8
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	5 340	232	2 292	2 486	172	85	73

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycles						
	總數 Total	≦ 50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	≧ 601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2002	5 606	2 723	2 611	252	-	9	11
2003	6 606	2 761	3 571	253	-	6	15
2003 十月 Out. Oct.	567	267	276	22	-	-	2
十一月 Nov. Nov.	680	287	364	26	-	2	1
十二月 Dez. Dec.	580	244	312	23	-	-	1
2004 一月 Jan. Jan.	598	234	340	22	-	1	1
二月 Fev. Feb.	558	223	317	18	-	-	-
三月 Mar. Mar.	834	347	459	28	-	-	-
四月 Abr. Apr.	543	248	272	21	-	-	2
五月 Mai. May	620	299	310	11	-	-	-
六月 Jun. Jun.	781	361	364	56	-	-	-
七月 Jul. Jul.	747	341	377	25	-	2	2
八月 Ago. Aug.	805	348	423	30	-	2	2
九月 Set. Sep.	768	350	393	24	-	-	1
十月 Out. Oct.	646	282	332	30	-	2	-
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	6 900	3 033	3 587	265	-	7	8

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

4 - 按來源地統計之新登記車輛
Veículos matriculados, por local de origem
New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	中國台灣 Taiwan, China	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2002	10 105	162	1 452	5 483	1 971	123	193	34	29	30	554	74
2003	12 082	307	1 376	6 235	3 260	79	141	48	63	47	433	93
2003 十月 Out. Oct.	1 109	17	113	611	270	2	18	10	7	7	47	7
十一月 Nov. Nov.	991	17	102	425	402	-	6	6	6	4	19	4
十二月 Dez. Dec.	1 142	19	127	597	308	1	12	3	9	5	51	10
2004 一月 Jan. Jan.	1 132	38	119	556	352	-	8	6	4	3	41	5
二月 Fev. Feb.	935	19	83	395	369	1	16	4	5	2	39	2
三月 Mar. Mar.	1 513	40	160	667	549	5	19	5	6	10	38	14
四月 Abr. Apr.	1 060	27	103	489	366	-	15	4	8	2	40	6
五月 Mai. May	895	10	112	320	413	3	7	3	2	1	20	4
六月 Jun. Jun.	1 384	29	154	600	517	3	11	3	9	3	43	12
七月 Jul. Jul.	1 331	26	146	596	500	2	8	2	7	3	30	11
八月 Ago. Aug.	1 409	48	177	550	543	9	15	2	6	6	38	15
九月 Set. Sep.	1 384	33	139	588	544	4	13	4	5	1	47	6
十月 Out. Oct.	1 197	47	125	500	458	1	8	6	8	4	36	4
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	12 240	317	1 318	5 261	4 611	28	120	39	60	35	372	79

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計
Aprovação em exames de código, condução e mecânica
Success in tests on road regulation, driving and mechanics

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則考試 Exames de código Test on road regulation	駕駛考試 Exames de Condução Driving test			機器 Exames de mecânica Test on mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles		
1	2	3	4	5	6	7
2002	5 401	3 350	551	4 727	514	19
2003	5 782	3 099	518	4 490	530	24
2003 十月 Out. Oct.	549	311	42	423	39	1
十一月 Nov. Nov.	477	291	47	410	45	1
十二月 Dez. Dec.	431	224	35	381	41	-
2004 一月 Jan. Jan.	183	92	13	142	19	-
二月 Fev. Feb.	467	281	36	356	25	1
三月 Mar. Mar.	558	252	38	422	64	4
四月 Abr. Apr.	483	214	44	376	57	1
五月 Mai. May	468	245	55	404	61	-
六月 Jun. Jun.	504	311	38	402	63	-
七月 Jul. Jul.	536	317	73	438	69	1
八月 Ago. Aug.	512	310	74	440	45	8
九月 Set. Sep.	475	304	59	400	36	9
十月 Out. Oct.	474	303	66	368	57	4
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	4 660	2 629	496	3 748	496	28

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例
Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito
Traffic accidents and violations of traffic regulations

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數 Nº de acidentes No. of accidents 總宗數 Total	致命 [a] Com mortos [a] Fatal [a]	受傷 Com pessoas feridas With injuries	只損毀車輛 Só com prejuízos With damaged vehicles only	現場和解 Resolvidos no local Settled on location	傷亡人數 Nº de vítimas No. of casualties 總數 Total	死亡 [b] Pessoas mortas [b] Fatalities [b]	因傷留醫 Pessoas hospitalizadas Hospitalized	輕傷 Pessoas com ferimentos ligeiros Minor injuries
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	10 523	21	295	569	9 638	3 349	22	345	2 982
2003	11 764	16	328	840	10 580	3 590	17	352	3 221
2003 十月 Out. Oct.	1 033	-	29	69	935	332	-	31	301
十一月 Nov. Nov.	1 013	1	13	41	958	310	2	13	295
十二月 Dez. Dec.	1 036	3	31	248	754	338	3	34	301
2004 一月 Jan. Jan.	1 018	-	31	59	928	297	-	31	266
二月 Fev. Feb.	950	1	23	70	856	308	2	28	278
三月 Mar. Mar.	976	1	31	59	885	311	1	33	277
四月 Abr. Apr.	959	1	27	50	881	275	1	28	246
五月 Mai. May	1 159	-	33	79	1 047	337	-	33	304
六月 Jun. Jun.	1 003	-	21	69	913	356	-	21	335
七月 Jul. Jul.	1 128	1	31	73	1 023	409	1	33	375
八月 Ago. Aug.	1 054	2	23	69	960	376	2	23	351
九月 Set. Sep.	1 084	4	25	61	994	354	4	31	319
十月 Out. Oct.	1 075	2	23	71	979	378	2	26	350
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	10 406	12	268	660	9 466	3 401	13	287	3 101

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved 行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles 總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others	違反交通條例 Transgressões às leis de trânsito Violations of traffic regulations 行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2002	672	19 601	10 485	1 306	1 339	6 359	112	413	218 903
2003	769	21 950	11 645	1 522	1 559	7 075	149	424	246 979
2003 十月 Out. Oct.	64	1 924	953	149	150	661	11	176	19 248
十一月 Nov. Nov.	68	1 889	985	129	156	609	10	16	16 383
十二月 Dez. Dec.	68	1 945	1 021	133	137	641	13	2	23 254
2004 一月 Jan. Jan.	69	1 896	996	139	108	641	12	73	18 828
二月 Fev. Feb.	82	1 751	938	133	131	535	14	109	17 262
三月 Mar. Mar.	73	1 832	928	143	150	596	15	174	21 776
四月 Abr. Apr.	62	1 803	954	132	149	558	10	97	26 988
五月 Mai. May	68	2 178	1 136	146	152	738	6	111	24 731
六月 Jun. Jun.	66	1 878	986	146	109	625	12	25	20 748
七月 Jul. Jul.	78	2 086	1 123	147	155	650	11	42	21 172
八月 Ago. Aug.	58	1 978	1 054	151	170	590	13	21	22 702
九月 Set. Sep.	67	2 019	1 106	148	140	610	15	66	26 115
十月 Out. Oct.	87	2 012	1 011	136	134	720	11	78	25 012
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	710	19 433	10 232	1 421	1 398	6 263	119	796	225 334

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數
Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas
Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occured during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和
Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores
Refers to the number of deaths occured in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

7 - 關閘之車輛流量
Movimento de viaturas nas Portas do Cerco
Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	1 191 342	34 684	227 191	929 467	1 192 492	34 445	226 838	931 209
2003	957 075	17 637	33 982	905 456	933 303	18 027	425	914 851
2003 十月 Out. Oct.	86 658	1 520	2 896	82 242	82 878	1 494	5	81 379
十一月 Nov. Nov.	86 485	1 899	2 863	81 723	82 354	1 676	10	80 668
十二月 Dez. Dec.	90 234	1 708	3 017	85 509	86 454	1 507	11	84 936
2004 一月 Jan. Jan.	81 085	1 205	2 731	77 149	77 714	1 107	10	76 597
二月 Fev. Feb.	79 265	3 320	2 218	73 727	76 095	3 235	4	72 856
三月 Mar. Mar.	90 402	4 433	2 608	83 361	86 842	4 220	14	82 608
四月 Abr. Apr.	89 765	4 091	2 619	83 055	86 644	4 006	16	82 622
五月 Mai. May	93 159	4 866	2 700	85 593	89 649	4 880	14	84 755
六月 Jun. Jun.	91 098	5 140	2 704	83 254	87 712	5 139	11	82 562
七月 Jul. Jul.	94 202	5 652	2 825	85 725	90 914	5 599	8	85 307
八月 Ago. Aug.	95 159	6 542	2 846	85 771	91 219	6 575	15	84 629
九月 Set. Sep.	94 311	6 560	2 833	84 918	90 708	6 882	10	83 816
十月 Out. Oct.	97 563	7 986	2 677	86 900	93 667	8 080	10	85 577
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	906 009	49 795	26 761	829 453	871 164	49 723	112	821 329

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量
Movimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai
Vehicle traffic through the Checkpoint of CoTai

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	28 511	10 189	11 867	6 455	33 234	10 833	12 063	10 338
2003	238 522	14 341	205 020	19 161	284 270	15 483	238 654	30 133
2003 十月 Out. Oct.	21 282	1 414	17 992	1 876	25 235	1 483	20 920	2 832
十一月 Nov. Nov.	21 971	1 535	18 413	2 023	26 093	1 545	21 454	3 094
十二月 Dez. Dec.	24 900	1 536	20 699	2 665	28 928	1 598	23 791	3 539
2004 一月 Jan. Jan.	17 926	1 584	13 628	2 714	21 242	1 537	16 341	3 364
二月 Fev. Feb.	20 358	1 265	16 350	2 743	23 455	1 153	18 748	3 554
三月 Mar. Mar.	24 126	1 677	19 286	3 163	27 999	1 685	22 179	4 135
四月 Abr. Apr.	24 534	1 638	19 925	2 971	28 062	1 628	22 690	3 744
五月 Mai. May	25 233	1 657	20 436	3 140	28 856	1 566	23 235	4 055
六月 Jun. Jun.	26 339	1 673	21 703	2 963	30 224	1 729	24 644	3 851
七月 Jul. Jul.	28 935	2 115	23 628	3 192	32 421	2 217	26 235	3 969
八月 Ago. Aug.	30 215	2 258	24 773	3 184	34 101	2 305	27 546	4 250
九月 Set. Sep.	28 118	2 197	22 880	3 041	32 051	2 292	25 470	4 289
十月 Out. Oct.	29 634	2 957	23 425	3 252	33 150	2 954	25 562	4 634
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	255 418	19 021	206 034	30 363	291 561	19 066	232 650	39 845

9 - 按出發地及目的地統計之船班
Movimento de navios, por origem e destino
Ferry trips by origin and destination

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin					目的地 Destino Destination				
	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸[a] China Continental[a] Mainland China[a]	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸[a] China Continental[a] Mainland China[a]
		港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場[b] Aeroporto Internacional[b] International Airport[b]			港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場[b] Aeroporto Internacional[b] International Airport[b]	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2002	38 482	25 454	9 497	..	3 531	38 985	27 368	8 079	..	3 538
2003	38 427	24 654	9 110	416	4 247	38 548	25 243	8 708	413	4 184
2003 十月 Out. Oct.	3 325	2 038	712	161	414	3 255	1 996	737	120	402
十一月 Nov. Nov.	3 214	1 963	733	122	396	3 262	1 977	733	163	389
十二月 Dez. Dec.	3 399	2 122	732	126	419	3 530	2 237	756	125	412
2004 一月 Jan. Jan.	3 706	2 382	734	121	469	3 742	2 398	757	124	463
二月 Fev. Feb.	3 157	1 915	688	117	437	3 156	1 919	688	114	435
三月 Mar. Mar.	3 504	2 093	816	124	471	3 490	2 083	816	125	466
四月 Abr. Apr.	3 648	2 307	797	117	427	3 665	2 309	795	118	443
五月 Mai. May	3 469	2 124	796	133	416	3 472	2 110	797	124	441
六月 Jun. Jun.	3 315	2 021	763	125	406	3 356	2 052	764	120	420
七月 Jul. Jul.	3 757	2 399	825	123	410	3 751	2 371	824	123	433
八月 Ago. Aug.	3 967	2 577	827	124	439	3 966	2 497	828	130	511
九月 Set. Sep.	3 532	2 197	778	123	434	3 521	2 160	778	125	458
十月 Out. Oct.	3 697	2 292	832	127	446	3 712	2 273	833	131	475
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	35 752	22 307	7 856	1 234	4 355	35 831	22 172	7 880	1 234	4 545

a 自二零零二年三月起包括由外港碼頭往返深圳的船班資料
Desde Março de 2002, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Shenzhen e vice-versa
Starting from March 2002, data include ferry trips between Shenzhen and Outer Harbour

b 自二零零三年九月起包括由外港碼頭往返香港國際機場的船班資料
Desde Setembro de 2003, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Aeroporto Internacional de Hong Kong e vice-versa
Starting from September 2003, data include ferry trips between Hong Kong International Airport and Outer Harbour

.. 不適用
Não aplicável
Not applicable

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直升機航班
Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino
Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination		
	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸[a] China Continental[a] Mainland China[a]	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸[a] China Continental[a] Mainland China[a]
1	2	3	4	5	6	7
2002	9 531	8 884	647	9 528	8 886	642
2003	10 142	8 931	1 211	10 348	9 142	1 206
2003 十月 Out. Oct.	950	831	119	922	803	119
十一月 Nov. Nov.	889	791	98	886	788	98
十二月 Dez. Dec.	957	845	112	1 198	1 090	108
2004 一月 Jan. Jan.	892	793	99	888	791	97
二月 Fev. Feb.	864	766	98	860	765	95
三月 Mar. Mar.	760	654	106	759	654	105
四月 Abr. Apr.	833	712	121	835	712	123
五月 Mai. May	926	790	136	925	789	136
六月 Jun. Jun.	922	778	144	961	775	186
七月 Jul. Jul.	904	769	135	904	772	132
八月 Ago. Aug.	870	730	140	873	732	141
九月 Set. Sep.	893	751	142	898	753	145
十月 Out. Oct.	974	824	150	975	826	149
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	8 838	7 567	1 271	8 878	7 569	1 309

a 自二零零二年四月起包括深圳的直升機航班資料
Desde Abril de 2002, os dados incluem os movimentos dos helicópteros "de" e "para" Shenzhen
Starting from April 2002, data include helicopter flights to and from Shenzhen

11 - 按出發地及目的地統計之國際機場商業航班
Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional, por origem e destino
Commercial flights at the Macao International Airport

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin							
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	17 026	6 202	9 883	36	353	105	250	197
2003	14 479	5 509	7 938	42	267	106	329	288
2003 十月 Out. Oct.	1 435	547	792	-	23	10	29	34
十一月 Nov. Nov.	1 384	536	738	2	21	9	28	50
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	750	14	23	9	26	27
2004 一月 Jan. Jan.	1 459	563	790	22	34	9	18	23
二月 Fev. Feb.	1 118	436	616	-	19	8	25	14
三月 Mar. Mar.	1 438	552	801	1	23	9	27	25
四月 Abr. Apr.	1 604	654	864	-	25	8	26	27
五月 Mai. May	1 517	633	813	-	22	9	22	18
六月 Jun. Jun.	1 625	643	908	1	23	10	22	18
七月 Jul. Jul.	1 764	694	956	8	58	11	22	15
八月 Ago. Aug.	1 753	679	929	18	71	13	22	21
九月 Set. Sep.	1 698	646	915	19	52	13	27	26
十月 Out. Oct.	1 752	662	932	15	70	14	26	33
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	15 728	6 162	8 524	84	397	104	237	220

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination									
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	美國 EUA USA	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	盧森堡 Luxemburgo Luxembourg	其他 Outros Others
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2002	17 090	6 207	9 891	35	183	343	107	92	101	131
2003	14 503	5 512	7 943	42	158	266	104	172	168	138
2003 十月 Out. Oct.	1 436	545	791	-	11	24	8	18	22	17
十一月 Nov. Nov.	1 397	536	740	2	12	21	9	13	38	26
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	749	14	10	23	9	14	20	10
2004 一月 Jan. Jan.	1 461	565	790	22	4	33	9	13	13	12
二月 Fev. Feb.	1 118	435	617	-	11	19	8	13	13	2
三月 Mar. Mar.	1 440	552	803	-	14	23	9	13	19	7
四月 Abr. Apr.	1 604	651	865	-	13	26	8	13	17	11
五月 Mai. May	1 518	634	813	-	11	22	9	11	16	2
六月 Jun. Jun.	1 625	645	907	-	14	23	9	10	11	6
七月 Jul. Jul.	1 762	693	956	8	15	58	10	9	9	4
八月 Ago. Aug.	1 751	678	928	18	15	70	13	9	12	8
九月 Set. Sep.	1 699	647	917	15	24	53	13	8	15	7
十月 Out. Oct.	1 751	659	933	14	17	70	13	9	17	19
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	15 729	6 159	8 529	77	138	397	101	108	142	78

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

12 - 按來源地及目的地統計國際機場貨運流量 [a]
Movimento de carga no Aeroporto Internacional, por origem e destino [a]
Air cargo at the Macao International Airport by origin and destination [a]

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8
2002	21,225	767	19,059	283	61	817	238
2003	20,220	1,128	17,861	235	41	666	288
2003 十月 Out. Oct.	1,805	62	1,590	16	7	126	3
十一月 Nov. Nov.	2,292	176	1,875	17	3	62	159
十二月 Dez. Dec.	2,432	284	2,049	14	3	72	11
2004 一月 Jan. Jan.	1,424	46	1,325	16	6	26	6
二月 Fev. Feb.	2,085	75	1,938	13	4	52	3
三月 Mar. Mar.	2,705	183	2,402	21	4	57	37
四月 Abr. Apr.	2,886	308	2,442	32	5	96	2
五月 Mai. May	2,524	105	2,271	34	4	79	31
六月 Jun. Jun.	2,780	229	2,271	37	5	130	108
七月 Jul. Jul.	2,532	111	2,291	27	9	78	15
八月 Ago. Aug.	2,308	248	1,965	20	8	55	13
九月 Set. Sep.	2,461	156	2,075	24	11	166	27
十月 Out. Oct.	2,650	172	2,258	28	13	113	66
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	24,355	1,635	21,238	252	69	853	308

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	美國 EUA USA	泰國 Tailândia Thailand	菲律賓 Filipinas Philippines	新加坡 Singapura Singapore	盧森堡 Luxemburgo Luxembourg	其他 Outros Others
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2002	58,731	8,242	29,332	6,910	286	70	53	9,271	4,566
2003	68,449	9,871	37,727	4,245	419	33	99	13,260	2,764
2003 十月 Out. Oct.	8,236	1,420	4,854	370	32	4	14	1,264	278
十一月 Nov. Nov.	10,882	1,458	4,566	380	19	3	16	2,673	1,767
十二月 Dez. Dec.	8,262	1,295	4,855	278	25	3	14	1,250	542
2004 一月 Jan. Jan.	5,293	913	2,940	102	19	2	12	1,225	79
二月 Fev. Feb.	5,649	1,098	2,907	265	29	4	11	1,255	80
三月 Mar. Mar.	7,991	1,243	4,337	439	26	2	11	1,835	98
四月 Abr. Apr.	7,531	1,243	4,254	305	14	o	11	1,658	46
五月 Mai. May	8,222	1,207	4,969	298	38	2	6	1,599	103
六月 Jun. Jun.	8,999	1,699	5,674	432	44	1	5	1,081	63
七月 Jul. Jul.	8,547	1,582	5,343	552	36	2	9	873	149
八月 Ago. Aug.	8,321	1,365	4,815	556	29	1	7	1,170	378
九月 Set. Sep.	10,560	1,701	5,638	1,365	42	4	7	1,458	345
十月 Out. Oct.	11,648	1,308	6,669	954	32	1	14	1,636	1,035
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	82,760	13,359	47,546	5,267	310	21	93	13,789	2,376

a 數據包括中途停站裝卸之貨物
Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias
Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops

o 結果數字少於所採用單位半數
Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

13 - 國際機場轉口貨物統計 [a]
Movimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional[a]
Transit cargo at the Macao International Airport[a]

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	中國台灣 Taiwan, China	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2002	31,301	10,739	9,719	606	10,060	177
2003	52,554	25,105	16,299	356	10,429	365
2003 十月 Out. Oct.	5,980	3,229	1,909	21	607	214
十一月 Nov. Nov.	6,338	3,629	1,900	30	756	23
十二月 Dez. Dec.	5,178	2,937	1,531	42	653	15
2004 一月 Jan. Jan.	3,755	2,388	1,083	29	255	o
二月 Fev. Feb.	4,660	2,571	1,318	80	677	13
三月 Mar. Mar.	6,125	3,369	1,685	27	1,042	2
四月 Abr. Apr.	6,805	3,626	2,206	12	957	4
五月 Mai. May	6,958	3,767	2,403	19	762	8
六月 Jun. Jun.	8,098	4,067	3,117	25	879	10
七月 Jul. Jul.	8,180	4,283	2,955	30	888	24
八月 Ago. Aug.	8,027	4,382	2,736	12	884	12
九月 Set. Sep.	8,861	4,635	3,388	13	824	1
十月 Out. Oct.	7,998	4,512	2,776	21	688	2
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	69,466	37,601	23,666	269	7,856	75

a 包括轉出及轉入貨物
Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos
Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

o 結果數字少於所採用單位半數
Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

14- 貨櫃貨物統計[a]
Movimento de carga contentorizada[a]
Total containerized cargo[a]

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	233 838	161 078	87 749	6 717	66 454	158	72 760	38 008	2 191	32 548	13
2003	245 022	168 981	91 017	2 391	68 155	7 418	76 041	44 365	-	30 085	1 590
2003 九月 Set. Sep.	21 334	15 152	8 282	259	5 734	876	6 182	3 488	-	2 263	431
十月 Out. Oct.	16 961	12 198	6 056	127	5 020	994	4 763	2 393	-	2 263	107
十一月 Nov. Nov.	16 203	11 989	5 377	311	5 747	554	4 214	1 654	-	2 506	54
十二月 Dez. Dec.	15 779	10 379	4 908	183	4 498	790	5 400	2 531	-	2 834	35
2004 一月 Jan. Jan.	13 593	9 718	5 354	261	3 794	309	3 875	1 992	-	1 869	14
二月 Fev. Feb.	12 722	9 575	4 476	253	4 385	461	3 147	1 441	-	1 642	64
三月 Mar. Mar.	16 055 r	12 638 r	5 831 r	204	5 831 r	772 r	3 417 r	1 502 r	-	1 829	86
四月 Abr. Apr.	16 581 r	12 019 r	6 360 r	164	4 710 r	785 r	4 562	2 140	-	2 310	112
五月 Mai. May	17 185 r	11 882	5 404	288	5 337	853	5 303 r	2 878 r	-	2 376	49
六月 Jun. Jun.	18 354	11 669	5 848	320	4 779	721	6 685	3 958	-	2 440	288
七月 Jul. Jul.	19 782 r	12 510	5 980	269	5 274	988	7 272 r	2 957	-	4 067 r	248
八月 Ago. Aug.	22 264	14 647	6 952	252	5 564	1 880	7 617	3 017	-	4 180	419
九月 Set. Sep.	20 533	14 299	6 711	255	5 699	1 633	6 234	1 913	-	3 815	506
一至九月 Jan.-Set. Jan.-Sep.	157 069	108 957	52 916	2 266	45 373	8 402	48 112	21 799	-	24 528	1 786

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2002	242 977	132 371	9 644	26 600	89 375	6 753	110 606	901	53 895	43 996	11 814
2003	219 617	122 677	11 612	106	75 960	34 999	96 940	679	587	49 448	46 226
2003 九月 Set. Sep.	14 927	8 579	1 042	-	4 459	3 077	6 348	66	41	3 251	2 990
十月 Out. Oct.	17 219	9 805	994	-	3 766	5 045	7 414	47	53	5 355	1 959
十一月 Nov. Nov.	20 888	12 515	1 905	-	4 886	5 724	8 373	19	41	5 851	2 462
十二月 Dez. Dec.	18 394	11 331	1 096	-	5 480	4 755	7 063	38	42	4 440	2 544
2004 一月 Jan. Jan.	10 147	5 810	697	-	3 952	1 161	4 337	-	103	1 090	3 145
二月 Fev. Feb.	10 346	5 888	466	-	3 793	1 629	4 458	-	30	1 435	2 994
三月 Mar. Mar.	14 854	8 872	864	-	5 363	2 644	5 982	-	38	2 149	3 795
四月 Abr. Apr.	18 125	11 581	762	-	8 227	2 591	6 544	-	54	2 010	4 480
五月 Mai. May	15 626	8 983	648	-	5 325	3 011	6 643	3	37	2 767	3 835
六月 Jun. Jun.	14 963	8 851	1 223	-	5 142	2 486	6 112	15	35	2 248	3 814
七月 Jul. Jul.	10 930	6 522	1 166	-	3 792	1 565	4 408	8	39	1 760	2 602
八月 Ago. Aug.	21 940 r	13 683 r	768	-	10 891	2 025 r	8 257 r	22	42	1 919 r	6 273
九月 Set. Sep.	24 071	14 066	860	-	9 935	3 271	10 005	4	39	2 654	7 308
一至九月 Jan.-Set. Jan.-Sep.	141 003	84 256	7 453	-	56 420	20 383	56 747	52	416	18 032	38 246

a 有關數據是表示貨物的毛重
Os valores referem-se ao peso bruto de carga
Figures represent the gross weight of cargo

r 更正資料
Dado rectificado
Rectified data

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

15- 海路貨櫃總吞吐量
Movimento geral de contentores por via marítima
Seaborne container throughput

標準貨櫃單位 TEU

年/月 Ano/Mês Year/Month		總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002		106 176	28 566	16 640	30 169	17 316	1 273	7 999	-	4 213
2003		112 135	31 546	15 550	35 311	17 508	2 925	6 423	-	2 873
2003	十月 Out. Oct.	9 277	2 522	1 125	2 798	1 404	388	570	-	470
	十一月 Nov. Nov.	11 194	2 560	1 731	3 329	1 775	789	655	-	355
	十二月 Dez. Dec.	10 798	3 383	1 420	3 740	1 607	303	329	-	15
2004	一月 Jan. Jan.	8 704	2 195	1 320	2 927	1 641	143	447	-	30
	二月 Fev. Feb.	7 606	2 453	1 043	2 269	1 210	119	449	-	63
	三月 Mar. Mar.	8 963	2 814	941	2 623	1 740	125	548	-	172
	四月 Abr. Apr.	9 560	2 781	1 262	2 574	1 612	263	883	2	182
	五月 Mai. May	9 659	2 766	1 228	2 929	1 798	213	616	2	108
	六月 Jun. Jun.	11 862	3 740	1 495	4 040	1 614	260	495	6	212
	七月 Jul. Jul.	13 814	4 268	1 819	4 363	2 356	238	573	2	195
	八月 Ago. Aug.	14 118	4 455	1 564	4 400	2 274	286	932	4	203
	九月 Set. Sep.	12 378	3 704	1 400	3 467	2 085	406	929	2	385
	十月 Out. Oct.	10 804	2 782	1 548	2 864	2 194	358	1 024	2	32
	一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	107 468	31 958	13 620	32 458	18 524	2 411	6 896	20	1 582

註1 : 一標準貨櫃單位爲 20 呎 x 8 呎 x 8 呎
Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés
Note : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

\- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異
Notas: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos
Note: The totals may not add up to the value as stated due to rounding

16- 海路載貨貨櫃吞吐量
Movimento de contentores cheios por via marítima
Seaborne laden container throughput

標準貨櫃單位 TEU

年/月 Ano/Mês Year/Month		總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002		75 046	19 989	8 304	26 670	6 598	1 273	7 999	-	4 213
2003		79 354	21 889	7 115	30 148	7 981	2 925	6 423	-	2 873
2003	十月 Out. Oct.	6 822	1 988	514	2 239	653	388	570	-	470
	十一月 Nov. Nov.	7 233	1 845	772	1 996	821	789	655	-	355
	十二月 Dez. Dec.	7 432	2 223	503	3 058	1 000	303	329	-	15
2004	一月 Jan. Jan.	6 059	1 593	461	2 610	775	143	447	-	30
	二月 Fev. Feb.	5 556	1 905	536	1 964	520	119	449	-	63
	三月 Mar. Mar.	6 527	2 351	491	2 222	617	125	548	-	172
	四月 Abr. Apr.	6 943	2 186	733	2 110	583	263	883	2	182
	五月 Mai. May	7 060	2 057	647	2 582	835	213	616	2	108
	六月 Jun. Jun.	8 340	2 382	661	3 616	708	260	495	6	212
	七月 Jul. Jul.	9 887	2 710	689	4 128	1 351	238	573	2	195
	八月 Ago. Aug.	10 213	2 845	511	4 035	1 397	286	932	4	203
	九月 Set. Sep.	9 250	2 845	612	3 029	1 042	406	929	2	385
	十月 Out. Oct.	8 062	2 238	730	2 565	1 113	358	1 024	2	32
	一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	77 893	23 112	6 071	28 861	8 940	2 411	6 896	20	1 582

17- 海路貨櫃貨物統計 [a]

Movimento de carga contentorizada por via marítima[a]

Seaborne containerized cargo[a]

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	368 675	87 749	66 454	38 008	32 548	9 644	89 375	901	43 996
2003	371 322	91 017	68 155	44 365	30 085	11 612	75 960	679	49 448
2003 九月 Set. Sep.	28 586	8 282	5 734	3 488	2 263	1 042	4 459	66	3 251
十月 Out. Oct.	25 895	6 056	5 020	2 393	2 263	994	3 766	47	5 355
十一月 Nov. Nov.	27 945	5 377	5 747	1 654	2 506	1 905	4 886	19	5 851
十二月 Dez. Dec.	25 824	4 908	4 498	2 531	2 834	1 096	5 480	38	4 440
2004 一月 Jan. Jan.	18 748	5 354	3 794	1 992	1 869	697	3 952	-	1 090
二月 Fev. Feb.	17 638	4 476	4 385	1 441	1 642	466	3 793	-	1 435
三月 Mar. Mar.	23 369 [r]	5 831 [r]	5 831 [r]	1 502 [r]	1 829	864	5 363	-	2 149
四月 Abr. Apr.	26 520 [r]	6 360 [r]	4 710 [r]	2 140	2 310	762	8 227	-	2 010
五月 Mai. May	24 737 [r]	5 404	5 337	2 878 [r]	2 376	648	5 325	3	2 767
六月 Jun. Jun.	25 654	5 848	4 779	3 958	2 440	1 223	5 142	15	2 248
七月 Jul. Jul.	25 002 [r]	5 980	5 274	2 957	4 067 [r]	1 166	3 792	8	1 760
八月 Ago. Aug.	33 314 [r]	6 952	5 564	3 017	4 180	768	10 891	22	1 919 [r]
九月 Set. Sep.	31 591	6 711	5 699	1 913	3 815	860	9 935	4	2 654
一至九月 Jan.-Set. Jan.-Sep.	226 573	52 916	45 373	21 799	24 528	7 453	56 420	52	18 032

a 有關數據是表示貨物的毛重
Os valores referem-se ao peso bruto de carga
Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

r 更正資料
Dado rectificado
Rectified data

18- 陸路貨櫃貨物統計 [a]

Movimento de carga contentorizada por via terrestre[a]

Containerized cargo by land[a]

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2002	108 140	6 717	158	2 191	13	26 600	6 753	53 895	11 814
2003	93 317	2 391	7 418	-	1 590	106	34 999	587	46 226
2003 九月 Set. Sep.	7 675	259	876	-	431	-	3 077	41	2 990
十月 Out. Oct.	8 285	127	994	-	107	-	5 045	53	1 959
十一月 Nov. Nov.	9 146	311	554	-	54	-	5 724	41	2 462
十二月 Dez. Dec.	8 348	183	790	-	35	-	4 755	42	2 544
2004 一月 Jan. Jan.	4 992	261	309	-	14	-	1 161	103	3 145
二月 Fev. Feb.	5 430	253	461	-	64	-	1 629	30	2 994
三月 Mar. Mar.	7 540 [r]	204	772 [r]	-	86	-	2 644	38	3 795
四月 Abr. Apr.	8 186 [r]	164	785 [r]	-	112	-	2 591	54	4 480
五月 Mai. May	8 073	288	853	-	49	-	3 011	37	3 835
六月 Jun. Jun.	7 663	320	721	-	288	-	2 486	35	3 814
七月 Jul. Jul.	5 710	269	988	-	248	-	1 565	39	2 602
八月 Ago. Aug.	10 890 [r]	252	1 880	-	419	-	2 025 [r]	42	6 273
九月 Set. Sep.	13 013	255	1 633	-	506	-	3 271	39	7 308
一至九月 Jan.-Set. Jan.-Sep.	71 499	2 266	8 402	-	1 786	-	20 383	416	38 246

19- 貨櫃總流量 [a]
Movimento geral de contentores[a]
Total container flow [a]

櫃次 Nº No.

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入境 Entrada In					出境 Saída Out				
		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2002	70 811	35 105	22 281	10 733	1 669	422	35 706	22 734	11 880	931	161
2003	75 043	36 111	24 106	10 147	47	1 811	38 932	25 270	11 766	2	1894
2003 十月 Out. Oct.	5 926	2 827	1 959	769	5	94	3 099	2 013	916	-	170
十一月 Nov. Nov.	6 713	3 108	1 936	1 058	6	108	3 605	2 297	1 091	-	217
十二月 Dez. Dec.	7 344	3 547	2 495	889	1	162	3 797	2 575	1 031	-	191
2004 一月 Jan. Jan.	5 953	2 638	1 707	829	4	98	3 315	2 053	1 115	-	147
二月 Fev. Feb.	5 339	2 749	1 947	683	6	113	2 590	1 688	781	-	121
三月 Mar. Mar.	6 239	2 970	2 209	648	6	107	3 269	1 950	1 191	-	128
四月 Abr. Apr.	6 278	3 206	2 169	839	1	197	3 072	1 835	1 091	-	146
五月 Mai. May	6 574	3 159	2 126	821	4	208	3 415	2 050	1 180	-	185
六月 Jun. Jun.	7 951	3 895	2 760	956	5	174	4 056	2 856	1 043	-	157
七月 Jul. Jul.	9 550	4 609	3 043	1 142	6	418	4 941	3 042	1 566	-	333
八月 Ago. Aug.	9 693	4 686	3 169	1 019	6	492	5 007	3 162	1 484	-	361
九月 Set. Sep.	8 194	4 085	2 681	912	5	487	4 109	2 498	1 300	-	311
十月 Out. Oct.	7 419	3 544	2 161	975	3	405	3 875	2 151	1 323	-	401
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	73 190	35 541	23 972	8 824	46	2 699	37 649	23 285	12 074	-	2 290

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land		小計 Subtotal	海路 Via marítima By sea		陸路 Via terrestre By land	
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto de Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2002	14 296	8 642	735	5 523	1 877	507	5 654	-	2 396	2 713	545
2003	11 635	7 588	1 611	4 137	12	1 828	4 047	-	1 813	25	2209
2003 十月 Out. Oct.	1 136	766	214	327	-	225	370	-	247	2	121
十一月 Nov. Nov.	1 459	1 140	418	360	-	362	319	-	187	2	130
十二月 Dez. Dec.	880	665	169	214	5	277	215	-	8	2	205
2004 一月 Jan. Jan.	603	450	75	264	-	111	153	-	20	4	129
二月 Fev. Feb.	635	446	72	261	-	113	189	-	35	2	152
三月 Mar. Mar.	903	609	78	338	-	193	294	-	101	4	189
四月 Abr. Apr.	1 320	893	152	598	-	143	427	1	101	5	320
五月 Mai. May	942	668	124	364	-	180	274	1	61	-	212
六月 Jun. Jun.	946	608	155	288	-	165	338	3	117	1	217
七月 Jul. Jul.	849	580	137	347	-	96	269	1 [r]	117	2	149
八月 Ago. Aug.	1 574	999	173	688	-	138	575	2	114	3	456
九月 Set. Sep.	1 532	1 032	227	578	-	227	500	1	211	1	287
十月 Out. Oct.	1 203	989	192	552	-	245	214	2	17	3	192
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	10 507	7 274	1 385	4 278	-	1 611	3 233	11	894	25	2 303

a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數
Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau
Data refer to the total number of laden and empty containers trips entering and exiting Macao

- 絕對數值爲零
Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

通訊
COMUNICAÇÕES
COMMUNICATIONS

20- 寄出郵件
Correspondência postal expedida
Outgoing mail

千 10^3

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	小計 Subtotal	本地 Interna Local	國際 Internacional International	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2002	20,903.8	20,482.6	18,706.3	1,776.4	416.0	317.5	98.5	5.1
2003	21,076.4	20,688.6	19,105.4	1,583.2	381.9	287.1	94.8	6.0
2003 十月 Out. Oct.	1,829.2	1,794.3	1,636.3	158.0	33.8	24.4	9.5	1.0
十一月 Nov. Nov.	1,756.8	1,730.9	1,612.9	118.0	25.4	17.4	8.0	0.6
十二月 Dez. Dec.	2,210.0	2,188.2	1,946.9	241.3	21.3	13.4	7.9	0.5
2004 一月 Jan. Jan.	1,770.7	1,743.4	1,603.5	139.9	26.9	18.3	8.5	0.4
二月 Fev. Feb.	1,568.1	1,545.8	1,455.6	90.2	21.9	13.9	8.0	0.4
三月 Mar. Mar.	1,939.9	1,913.7	1,785.9	127.7	25.8	16.0	9.7	0.5
四月 Abr. Apr.	1,777.4	1,752.9	1,654.3	98.7	24.1	16.4	7.7	0.4
五月 Mai. May	1,725.8	1,702.7	1,585.2	117.4	22.7	15.5	7.2	0.4
六月 Jun. Jun.	1,952.2	1,924.5	1,818.9	105.6	27.4	19.5	7.9	0.4
七月 Jul. Jul.	1,740.9	1,684.9	1,563.8	121.2	55.6	46.3	9.3	0.4
八月 Ago. Aug.	1,645.9	1,607.3	1,489.5	117.7	38.2	26.1	12.1	0.4
九月 Set. Sep.	1,843.4	1,805.3	1,694.8	110.4	37.7	25.0	12.7	0.4
十月 Out. Oct.	2,145.0	2,109.2	1,990.3	118.9	35.3	24.3	11.0	0.5
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	18,109.2	17,789.6	16,641.8	1,147.7	315.4	221.3	94.1	4.2

21- 電訊
Telecomunicações
Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 Telefone Telephone			
	固定電話線(期末結餘) Linhas telefónicas fixadas existentes no fim do período Fixed telephone lines (end of period)	流動電話 (期末結餘) Telefones móveis existentes no fim do período Mobile telephones (end of period)		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
	數目 Nº No.			
1	2	3	4	5
2002	176 106	276 138	172 699	103 439
2003	174 621	364 031	198 696	165 335
2003 十月 Out. Oct.	175 012	338 157	193 934	144 223
十一月 Nov. Nov.	175 028	355 713	196 601	159 112
十二月 Dez. Dec.	174 621	364 031	198 696	165 335
2004 一月 Jan. Jan.	174 577	366 137	201 053	165 084
二月 Fev. Feb.	174 399	367 330	203 251	164 079
三月 Mar. Mar.	174 189	369 984	205 286	164 698
四月 Abr. Apr.	174 175	370 954	207 322	163 632
五月 Mai. May	174 122	389 117	209 792	179 325
六月 Jun. Jun.	173 923	388 286	213 013	175 273
七月 Jul. Jul.	173 930	394 056	215 815	178 241
八月 Ago. Aug.	174 001	402 815	217 963	184 852
九月 Set. Sep.	173 770	409 406	220 846	188 560
十月 Out. Oct.	174 009	414 137	223 052	191 085

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet								
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of subscribers (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage			
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual subscribers		團體用戶 Utente colectivo Group subscribers
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband	
	數目 Nº No.					千小時 10^3 horas 10^3 hours			
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2002	46 874	46 609	16 954	124	141	27,380	27,355	14,833	25.0
2003	59 401	59 189	27 744	97	115	38,592	38,571	26,638	20.7
2003 十月 Out. Oct.	58 054	57 840	26 036	98	116	3,416	3,415	2,549	1.2
十一月 Nov. Nov.	58 859	58 648	26 987	97	114	3,323	3,322	2,527	1.0
十二月 Dez. Dec.	59 401	59 189	27 744	97	115	3,485	3,484	2,677	0.9
2004 一月 Jan. Jan.	60 930	60 641	28 633	97	192	3,611	3,610	2,783	1.0
二月 Fev. Feb.	64 112	63 839	29 874	85	188	3,696	3,695	2,794	0.8
三月 Mar. Mar.	67 235	66 977	31 170	85	173	4,119	4,118	3,145	0.9
四月 Abr. Apr.	70 078	69 825	32 258	82	171	4,162	4,161	3,181	0.8
五月 Mai. May	71 700	71 449	33 143	80	171	4,212	4,211	3,190	0.8
六月 Jun. Jun.	73 145	72 893	34 250	81	171	4,415	4,414	3,425	0.6
七月 Jul. Jul.	73 776	73 531	35 764	78	167	4,890	4,890	3,785	0.7
八月 Ago. Aug.	73 372	73 151	37 599	56	165	5,109	5,108	4,035	0.6
九月 Set. Sep.	74 597	74 377	39 977	56	164	4,671	4,671	3,804	0.6
十月 Out. Oct.	75 762	75 549	42 042	56	157	4,930	4,929	4,054	0.9
一至十月 Jan.-Out. Jan.-Oct.	..	..	..	..	..	43,814	43,807	34,195	7.6

註 1: 有關互聯網資料包括以儲值咭上網的用戶
Nota 1: A informação referente a internet inclui os utentes de cartões pré-pagos
Note 1: Data of Internet include subscribers with prepaid Internet card

註 2: 由於小數進位關係，各小項之和與總數可能出現差異
Nota 2: Os totais não perfazem o somatório de todos os valores, devido a arredondamentos
Note 2: Total may not add up to the value as stated due to rounding

.. 不適用
Não aplicável
Not applicable